



ORDRE DU JOUR / AGENDA
SÉANCE ORDINAIRE
8 SEPTEMBER 2026 AT 7:00 P.M.

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL **AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY** SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE **BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH** AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF MARDI, 8 SEPTEMBRE 2026 À 19H00	WORKMEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF TUESDAY, SEPTEMBER 8, 2026 AT 7 :00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 AOÛT 2026	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF AUGUST 3 RD 2026
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. REPORT ON CORRESPONDENCE
7.1 Correspondance organisme Rapport unité de médiation citoyenne 2025-2026 Memphrémagog	7.1 Organization correspondence 2025–2026 Memphrémagog Citizen Mediation Unit Report
7.2 Invitation et participation Tournoi de golf Le Cliff	7.2 Invitation and Participation Le Cliff Golf Tournament
7.3 Commandite Tournoi de pêche Course à la vie CIBC le 12 septembre 2026	7.3 Sponsorship CIBC Run for Life Fishing Tournament on September 12, 2026
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
8.1 MRC Rapports d'activités – Août 2026	8.1 MRC Activity Reports – August 2026
8.2 Demande politique Récupération des frais de travaux sur les ventes pour non-paiement de taxes	8.2 Political request Recovery of construction costs from sales due to nonpayment of taxes
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Memphrémagog East Fire Board
9.1.1 Aucune réunion en août 2026 Prochaine réunion le 21 septembre	9.1.1 No meeting in August 2026 Next meeting on September 21, 2026
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Coaticook Region Solid Waste Management Board
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 12 août 2026 Prochaine réunion le 9 septembre 2026	9.2.1 Minutes of the August 12 th , 2026 meeting Next meeting on September 9, 2026
9.2.2 Approbation Règlement 2026-003 Utilisation des soldes disponibles du règlement 2016-001 et 2021-001 en vue de financer une dépense de 405 059\$ pour compléter le chauffage des eaux par géothermie	9.2.2 Approval Bylaw 2026-003 Use of available balances from Bylaws 2016-001 and 2021- 001 to finance an expenditure of \$405,059 to complete the geothermal water heating system
9.3 Régie du Parc régional Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi régional Massawippi
9.3.1 Aucune réunion en août 2026 Prochaine réunion le 16 septembre 2026	9.3.1 No meeting in August Next meeting on September 16, 2026

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Offre de service Services professionnels pour l'année 2027 de Cain Lamarre (Avocats)	11.1 Service Proposal Professional Services for the Year 2027 from Cain Lamarre (Lawyers)
11.2 Autorisation Gestion des documents et des archives – Destruction des archives	11.2 Authorization Document and Records Management – Destruction of Records
11.3 Dépôt Sommaire du rôle 2027	11.3 Filing Summary of the 2027 Docket
11.4 Octroi du contrat Rénovation du chalet des loisirs Fonds AgriEsprit	11.4 Award of Contract Renovation of the recreation chalet AgriEsprit Fund
11.5 Dépôt d'une demande d'aide financière Fonds d'impact territorial Memphrémagog Rénovation du local des jeunes	11.5 Submission of a grant application Memphrémagog Territorial Impact Fund Renovation of the youth center
12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12. RECREATION, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1 Annnonce Inauguration de la surface multisport 12 septembre 2026	12.1 Announcement Opening of the Multisport Facility September 12, 2026
12.2 Annnonce Projection Ayer's Cliff 26 septembre 2026	12.2 Announcement Ayer's Cliff Film Screening September 26, 2026
12.3 Budget Dîner des aînés 1 ^{er} octobre 2026	12.3 Budget Seniors' Dinner October 1, 2026
12.4 Budget Village d'Halloween 24 octobre 2026	12.4 Budget Halloween Village October 24, 2026
12.5 Budget Bingo de l'action de grâce 10 octobre 2026	12.5 Budget Thanksgiving Bingo October 10, 2026
13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM
Aucun sujet	No subject
14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
14.1 Dépôt d'une demande d'aide financière Programme d'aide à la voirie locale – Volet Redressement-sécurisation – Brown's Hill	14.1 Submission of a grant application Local Road Assistance Program – Recovery Component – Brown's Hill
14.2 Reddition de comptes Programme d'aide à la voirie locale sous-volet : Projets particuliers d'amélioration par circonscription électorale (PPA-CE)	14.2 Reporting Local Road Assistance Program, Subcomponent: Specific Improvement Projects by Electoral District (PPA-CE)
14.3 Demande au MTMD Problématique cyclable sur la 141 entre le chemin Benoît et le cœur du village d'Ayer's Cliff	14.3 Request to the MTMD Cycling issues on Route 141 between Chemin Benoît and the center of the village of Ayer's Cliff
15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15. ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL HEALTH
15.1 Adoption Règlement 2026-04 concernant le lavage des embarcations visant à prévenir l'infestation des espèces exotiques envahissantes (EEE) et concernant les nuisances	15.1 Adoption By-law 2026-04 Concerning the Washing of Boats to Prevent Infestation by Invasive Exotic Species (IES) and Concerning Nuisances
15.2 Dépôt d'une demande d'aide financière Programme de financement d'infrastructures en eau pour la réalisation d'habitations (FIERH)	15.2 Submission of a grant application Water Infrastructure Financing Program for Housing Construction (FIERH)
15.3 Mandat d'appel d'offre sur invitation OASIS Volet 2 – Phase 1	15.3 Invitation-Only Bidding Mandate OASIS Component 2 – Phase 1
15.4 Offre de service Assistance en environnement – Accompagnement de l'inspecteur	15.4 Services Offered Environmental Assistance – Support for the Inspector
15.5 Offre de service Étude diagnostique des débits, des charges et des eaux parasites du réseau d'égout et de la station d'épuration	15.5 Services Offered Diagnostic Study of Flow Rates, Loads, and Intrusive Water in the Sewer System and the Wastewater Treatment Plant
16. URBANISME	16. URBAN PLANNING
16.1 Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 18 août 2026	16.1 Review of CCU Conclusions – July 7 and 21s, 2026 Meetings

16.1.1 PIIA Matricule 1903-88-7713, 1229-1245 rue Main lot 6 592 312 Nouvel entrepôt	16.1.1 PIIA Registration No. 1903-88-7713, 1229-1245 Main Street, Lot 6 592 312 New warehouse
16.2 Amendements aux règlements d’urbanisme	16.2 Amendments to Urban Planning Bylaws
16.2.1 Information Prochaine séance – Dépôt des amendements aux règlements d’urbanisme pour la concordance au schéma	16.2.1 Information Upcoming Session – Submission of Amendments to the Zoning Regulations to comply with the land use and development plan
16.3 Dépôt des rapports des permis et certificats du mois d’août 2026	16.3 Submission of August 2026 Permit and Certificate Reports
17. AFFAIRES NOUVELLES	17. NEW BUSINESS
18. VARIA	17. MISCELLANEOUS
19. AJOURNEMENT – CLÔTURE	19. ADJOURNMENT – CLOSING

Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice